

















	Deutsch	English	Français	Italiano
	<p align="center"><b>Omnimed Ortho Intrinsic 4 Fingerschiene</b>  <b>Omnimed Ortho Manu Intrinsic Plus 4-Finger Brace</b>  <b>Omnimed Ortho Intrinsic 4 doigt</b>  <b>Omnimed Ortho Intrinsic 4 dito</b></p>	<p align="center"><b>Omnimed Ortho Manu Intrinsic Plus 4-Finger Brace</b>  <b>Brace to immobilise the long fingers</b></p>	<p align="center"><b>Omnimed Ortho Intrinsic 4 doigt</b>  <b>brace for immobilisation of the index, middle or ring finger.</b></p>	<p align="center"><b>Omnimed Ortho Intrinsic 4 dito</b>  <b>brace for immobilisation of the index, middle or ring finger.</b></p>
	<p><b>Indikation:</b>  Postoperative/ Posttraumatische Verletzungen des Handgelenks und Finger (II-V)  Erkrankungen, die eine Ruhigstellung benötigen</p> <p><b>Applikation:</b>  Velcrobänder lösen und Schiene öffnen  Finger und Handgelenk auf der Schiene lagern  Velcrobänder anziehen  Der mittlere Velcrogurt wird zwischen Daumen und Zeigefinger zum Handrücken geführt.</p>	<p><b>Indication</b>  Posttraumatic and postoperative injuries of the wrist and fingers (II-V) including thumb and chronic diseases of the wrist and fingers (II-V) that require immobilisation.</p> <p><b>Application</b>  Loosen the Velcro straps and open the Brace  Rest fingers and wrist on the Brace  Tighten the Velcro straps  Place the middle Velcro strap between thumb and index finger to the back of the hand.</p> <p><b>Washing instructions</b>  Wash the bandage before use.  We recommend washing the splint by hand at 30°C with a mild detergent. detergent. Remove the metal splint and close the Velcro fasteners before washing. Do not spin dry, wring or dry clean the splint. To dry Do not expose the splint to direct heat (radiator, tumble dryer).  Caution: Greases, oils, lotions and ointments can damage the material.</p>	<p><b>Indication</b>  Sentiment d'instabilité  Immobilisation de l'articulation du doigt</p> <p><b>Application</b>  Desserrez les bandes Velcro et ouvrez l'attelle.  Posez les doigts et le poignet sur l'attelle  Serrer les bandes Velcro  Faites passer la bande Velcro du milieu entre le pouce et l'index vers le dos de la main.</p> <p><b>Instructions de lavage</b>  Lavez le bandage avant de l'utiliser.  Nous recommandons de laver l'attelle à la main à 30°C avec un détergent doux.  détergent. Retirez l'attelle métallique et fermez les fermetures velcro avant de laver. Ne pas essorer, tordre ou nettoyer à sec l'attelle. Pour sécher N'exposez pas l'attelle à une chaleur directe (radiateur, sèche-linge).  Attention : les graisses, huiles, lotions et pommades peuvent endommager le matériau.</p>	<p><b>Indicazione</b>  Sensazione di instabilità  Immobilizzazione dell'articolazione del dito</p> <p><b>Applicazione</b>  Allentare le cinghie in velcro e aprire la stecca  Appoggiare le dita e il polso sulla stecca  Stringere le cinghie di velcro  Guida il cinturino centrale in velcro tra il pollice e l'indice verso il dorso della mano.</p> <p><b>Istruzioni per il lavaggio</b>  Lavare la benda prima dell'uso.  Si consiglia di lavare la stecca a mano a 30°C con un detergente delicato. detergente. Rimuovere la stecca di metallo e chiudere le chiusure in velcro prima del lavaggio. Non girare, strizzare o lavare a secco la stecca. Per asciugare Non esporre la stecca al calore diretto (radiatore, asciugatrice).  Attenzione: Grassi, oli, lozioni e unguenti possono danneggiare il materiale.</p>
	<p><b>Varianten/ Größen:</b>  OM85139 Intrinsic 4-Fingerschiene x-small, links, Handgelenkumfang &lt; 13 cm  OM85140 Intrinsic 4-Fingerschiene small, links, Handgelenkumfang 13 - 15 cm  OM85141 Intrinsic 4-Fingerschiene medium, links, Handgelenkumfang 15 - 17 cm  OM85142 Intrinsic 4-Fingerschiene large, links, Handgelenkumfang 17 - 19 cm  OM85143 Intrinsic 4-Fingerschiene x-large, links, Handgelenkumfang &gt; 19 cm  OM85144 Intrinsic 4-Fingerschiene x-small, rechts, Handgelenkumfang &lt; 13 cm  OM85145 Intrinsic 4-Fingerschiene small, rechts, Handgelenkumfang 13 - 15 cm  OM85146 Intrinsic 4-Fingerschiene medium, rechts, Handgelenkumfang 15 - 17 cm  OM85147 Intrinsic 4-Fingerschiene large, rechts, Handgelenkumfang 17 - 19 cm  OM85148 Intrinsic 4-Fingerschiene x-large, rechts, Handgelenkumfang &gt; 19 cm</p> <p><b>Materialien:</b>  65% Polyester  25% Nylon  10% Polyurethane  Aluminum</p>	<p><b>Waschhinweis</b>  Bandage vor Gebrauch waschen.  Wir empfehlen, die Bandage von Hand bei 30 °C mit einem Feinwaschmittel zu waschen. Vor dem Waschen die Klettverschlüsse schliessen. Bandage nicht schleudern, wringen oder chemisch reinigen. Zum Trocknen Bandage nicht direkter Hitze (Heizkörper, Tumbler) aussetzen.  Achtung! Fette, Öle, Lotionen und Salben können das Material schädigen.</p> <p></p> <p>30 °C / 86 °F</p> <p><b>Hinweise:</b>  Die Schiene/Bandage ist ausschließlich für den Kontakt mit intakter Haut bestimmt.  Dieses Produkt stellt keine Schutzausrüstung dar und ist nicht für die Verhinderung von Verletzungen durch Stürze, etc. vorgesehen. Passen Sie Ihr Aktivitätslevel dementsprechend an.  Stellen Sie durch die richtige Grösse, das korrekte Anlegen und den korrekten Sitz der Orthese sicher, dass es zu keinen lokalen Druckscheinungen und Einengungen an durchlaufenden Blutgefäßen und Nerven kommt.  Kontraindikationen: Bei nachfolgenden Indikationen ist eine Rücksprache mit dem Arzt erforderlich: Hauterkrankungen/-verletzungen; Entzündungen; aufgeworfene Narben mit Schwellung; Rötung und Überwärmung im versorgten Körperabschnitt; Krampfadern stärkeren Ausmaßes, insbesondere mit Rückfluss-Störungen, Lymphabfluss-Störungen – auch unklare Weichteilschwellungen körperfern des Hilfsmittels; Empfindungs- und Durchblutungsstörungen im Bereich der Beine, z. B. bei diabetischer Neuropathie.  Das Produkt darf nur an einer Person verwendet werden. Reinigen Sie dieses vor Gebrauch und dann immer wieder regelmässig. Mangelhafte Reinigung und die Wiederverwendung an anderen Personen kann zu Hautirritationen, Bildung von Ekzemen oder Infektion durch Kontamination mit Keimen führen. Verwenden sie das Produkt bei auftretenden Hautirritationen nicht weiter. Verwenden Sie das Produkt nicht bei bekannter Allergie gegen Wärme und verwenden sie das Produkt bei auftretenden Hautirritationen nicht weiter Halten Sie das Produkt von offenem Feuer, Glut oder anderen Hitzequellen fern um Produktschäden und Brandverletzungen zu vermeiden.</p>	<p></p> <p>30 °C / 86 °F</p> <p><b>Notes</b>  The splint/bandage is intended for contact with intact skin only.  This product is not protective equipment and is not intended for the prevention of injuries from falls, etc. Adjust your activity level accordingly. Ensure that the orthosis is correctly sized, fitted and seated to prevent localised pressure and constriction of blood vessels and nerves passing through.  Contraindications: Consultation with a doctor is required for the following indications: skin diseases/injuries; inflammations; raised scars with swelling; redness and overheating in the supplied part of the body; varicose veins of greater extent, especially with backflow disturbances, lymphatic drainage disturbances - also unclear soft tissue swellings away from the aid; sensation and circulation disturbances in the area of the legs, e.g. in diabetic neuropathy.  The product may only be used on one person. Clean it before use and then again regularly. Poor cleaning and reuse on other people can lead to skin irritation, formation of eczema or infection due to contamination with germs. Do not continue to use the product if skin irritation occurs. Do not use the product if you have a known allergy to heat and do not continue to use the product if skin irritation occurs.  Keep the product away from open flames, embers or other sources of heat to avoid product damage and burn injuries.  Please consult your doctor immediately if you have any complaints. Please report any serious incidents involving this product to the manufacturer or the competent national authority.</p> <p><b>Storage</b>  Store in a dry place at room temperature.</p> <p><b>Disposal</b>  Dispose of the product in accordance with applicable national regulations.</p>	<p></p> <p>30 °C / 86 °F</p> <p><b>Notes</b>  L'attelle/le bandage est destiné à entrer en contact avec une peau intacte uniquement.  Ce produit n'est pas un équipement de protection et n'est pas destiné à prévenir les blessures dues aux chutes, etc. Adaptez votre niveau d'activité en conséquence.  Veillez à ce qu'il n'y ait pas de pression localisée ou de constriction des vaisseaux sanguins et des nerfs qui passent en dimensionnant, en enfilaient et en ajustant correctement l'orthèse.  Contre-indications : La consultation d'un médecin est nécessaire pour les indications suivantes : maladies/lésions de la peau ; inflammations ; cicatrices en relief avec gonflement ; rougeurs et surchauffe dans la partie du corps concernée ; varices plus importantes, notamment en cas de troubles du reflux, de troubles du drainage lymphatique - également gonflement peu clair des tissus mous à distance de l'aide ; troubles de la sensation et de la circulation dans la zone des jambes, par exemple en cas de neuropathie diabétique.  Le produit ne peut être utilisé que sur une seule personne. Nettoyez-le avant de l'utiliser, puis régulièrement. Un mauvais nettoyage et la réutilisation sur d'autres personnes peuvent provoquer une irritation de la peau, la formation d'eczéma ou une infection due à la contamination par des germes. Ne continuez pas à utiliser le produit en cas d'irritation de la peau. N'utilisez pas le produit si vous avez une allergie connue à la chaleur et ne continuez pas à utiliser le produit en cas d'irritation de la peau. Tenez le produit à l'écart des flammes nues, des braises ou d'autres sources de chaleur pour éviter d'endommager le produit et de vous brûler. Veuillez consulter votre médecin immédiatement si vous ressentez une gêne quelconque. Veuillez signaler tout incident grave impliquant ce produit au fabricant ou à l'autorité nationale compétente.  <b>Stockage</b>  Conservez dans un endroit sec à température ambiante.  <b>Élimination</b>  Éliminer le produit conformément aux réglementations nationales en vigueur.</p>
	<p align="center">Bitte konsultieren Sie bei Beschwerden sofort den behandelnden Arzt.  Bitte melden Sie alle schwerwiegenden Vorfälle mit diesem Produkt dem Hersteller oder der zuständigen nationalen Behörde.</p> <p><b>Lagerung:</b>  Trocken und bei Raumtemperatur lagern.</p> <p><b>Entsorgung:</b>  Das Produkt gemäß den geltenden nationalen Vorschriften entsorgen.</p>			
	<p align="center"></p> <p><b>OneMed Sverige AB</b>  Swedish organization number:  556764-4140 0770111115  TAGENEVÄGEN 29  425 37 Hisings Kärra, Sweden  Tel. +46 702 000124</p>			
	<p align="center"></p> <p>SMEDICO AG  Rorschacher Strasse 304  CH 9016 St.Gallen, Switzerland  Tel +41 71 282 12 12  Fax +41 71 282 12 10  OMNIMED® is a registered trademark of  SMEDICO AG St.Gallen, Switzerland</p> <p>Version: 20210816_01</p>			

	Dansk	Dutch	Svenska	Norsk
	<p align="center"><b>Omnimed Ortho Intrinsic 4 finger brace for immobilisation of the index, middle or ring finger.</b></p> <p><b>Angivelse</b> Følelse af ustabilitet Immobilisering af fingerleddet</p> <p><b>Ansøgning</b> Maak de klittenband los en open de spalk Laat vingers en pols op de spalk rusten Trek de klittenband aan Leid de middelste klittenband tussen duim en wijsvinger naar de rug van de hand.</p> <p><b>Vaskeanvisninger</b> Vask bandagen før brug. Vi anbefaler, at skinnen vaskes i hånden ved 30 °C med et mildt vaskemiddel. rengøringsmiddel. Fjern metallskinen, og luk velcrolukningerne, inden du vasker den. Skinnen må ikke centrifugeres, vrides eller tørrenses. Til tørring Skinnen må ikke udsættes for direkte varme (radiator, tørretumbler). Forsigtig: Fedt, olie, lotioner og salver kan beskadige materialet.</p> <p align="center">   30 °C / 86 °F </p> <p><b>Bemærk</b> Skinnen/bandagen er udelukkende beregnet til kontakt med intakt hud. Dette produkt er ikke beskyttelsesudstyr og er ikke beregnet til forebyggelse af skader ved fald osv. Tilpas dit aktivitetsniveau i overensstemmelse hermed. Sørg for, at ortosen er korrekt dimensioneret, korrekt monteret og korrekt placeret for at forhindre lokalt tryk og indsnævring af blodkar og nerver. Kontraindikationer: Ved følgende indikationer er det nødvendigt at konsultere en læge: hudsygdomme/skader, betændelser, hævede ar med hævelse, rødme og overophedning i den forsynede del af kroppen, åreknuder af større omfang, især med tilbagestrømningsforstyrrelser, lymfedeforstyrrelser - også uklare bløddelssvulst væk fra hjælpemidlet, føle- og kredsløbsforstyrrelser i området omkring benene, f.eks. ved diabetisk neuropati. Produktet må kun anvendes på én person. Rengør den før brug og derefter regelmæssigt igen. Dårlig rengøring og genbrug på andre mennesker kan forårsage hudirritation, eksem eller infektion på grund af forurening med bakterier. Fortsæt ikke med at bruge produktet, hvis der opstår hudirritation. Brug ikke produktet, hvis du har en kendt allergi over for varme, og fortsæt ikke med at bruge produktet, hvis der opstår hudirritation. Hold produktet væk fra åben ild, gløder eller andre varmekilder for at undgå produktskader og forbrændingsskader. Kontakt straks din læge, hvis du har nogen klager. Anmeld alle alvorlige hændelser med dette produkt til producenten eller til den relevante nationale myndighed.</p> <p><b>Opbevaring:</b> Opbevares på et tørt sted ved stuetemperatur.</p> <p><b>Bortskaffelse:</b> Bortskaf produktet i overensstemmelse med gældende nationale bestemmelser.</p>	<p align="center"><b>Omnimed Ortho Intrinsic 4 vinger brace for immobilisation of the index, middle or ring finger.</b></p> <p><b>Aanduiding</b> Gevoel van instabiliteit Immobilisatie van het vingergewricht</p> <p><b>Toepassing</b> Maak de klittenband los en open de spalk Laat vingers en pols op de spalk rusten Trek de klittenband aan Leid de middelste klittenband tussen duim en wijsvinger naar de rug van de hand.</p> <p><b>Wasvoorschriften</b> Was het verband voor gebruik. Wij raden aan de spalk met de hand te wassen op 30°C met een mild wasmiddel. wasmiddel. Verwijder de metalen spalk en sluit de klittenbandsluitingen voor het wassen. De spalk niet centrifugeren, uitwringen of chemisch reinigen. Om te drogen Stel de spalk niet bloot aan directe warmte (radiator, droogtrommel). Let op: vetten, oliën, lotions en zalven kunnen het materiaal beschadigen.</p> <p align="center">   30 °C / 86 °F </p> <p><b>Noteer</b> De spalk/zwachtel is uitsluitend bestemd om in contact te komen met de intacte huid. Dit product is geen beschermingsmiddel en is niet bedoeld ter voorkoming van letsel door vallen, enz. Pas uw activiteitsniveau daarop aan. Zorg ervoor dat de orthese de juiste maat heeft, correct wordt aangemeten en correct wordt geplaast om plaatselijke druk en beklemming van bloedvaten en zenuwen te voorkomen. Contra-indicaties: Raadpleging van een arts is vereist bij de volgende indicaties: huidziekten/bleesures; ontstekingen; verheven littekens met zwelling; roodheid en oververhitting in het aanvoerende deel van het lichaam; spataderen van grotere omvang, vooral met terugstroomstoornissen, lymfestroomstoornissen - ook onduidelijke weke delen zwelling uit de buurt van de steun; gevoels- en circulatiestoornissen in het gebied van de benen, bijv. bij diabetische neuropathie. Het product mag slechts op één persoon worden gebruikt. Maak het schoen voor gebruik en daarna nog eens regelmatig. Slechte reiniging en hergebruik op andere mensen kan huidirritatie, eczeem of infectie veroorzaken als gevolg van besmetting met ziektekiemen. Het product niet blijven gebruiken indien huidirritatie optreedt. Gebruik het product niet als u een bekende allergie voor warmte heeft en ga niet door met het gebruik van het product als huidirritatie optreedt. Houd het product uit de buurt van open vuur, sintels of andere warmtebronnen om schade aan het product en brandwonden te voorkomen. Gelieve alle ernstige incidenten met dit product te melden aan de fabrikant of de bevoegde nationale instantie. Gelieve alle ernstige incidenten met dit product te melden aan de fabrikant of de bevoegde nationale instantie.</p> <p><b>Opslag</b> Bewaren op een droge plaats bij kamertemperatuur.</p> <p><b>Verwijdering</b> Gooi het product weg in overeenstemming met de geldende nationale voorschriften.</p>	<p align="center"><b>Omnimed Ortho Intrinsic 4 finger brace for immobilisation of the index, middle or ring finger.</b></p> <p><b>Anvisning</b> Känsla av instabilitet Immobilisering av fingerleden</p> <p><b>Ansökan</b> Lossa kardborrebanden och öppna skenan Vila fingrar och handled på skenan. Dra åt kardborrebanden För det mellersta kardborrebandet mellan tummen och pekfinger till handryggen.</p> <p><b>Tvättråd</b> Tvätta bandaget före användning. Vi rekommenderar att du tvättar skenan för hand i 30 °C med ett mild tvättmedel. Tvättmedel. Ta bort metallskenan och stäng kardborrebanden innan du tvättar den. Skenan får inte snurras, vridas eller kemtvättas. För att torka Utsätt inte skenan för direkt värme (radiator, torktumlare). Försiktighet: Fetter, oljor, lotioner och salvor kan skada materialet.</p> <p align="center">   30 °C / 86 °F </p> <p><b>Anmärkning</b> Skenan/förbandet är uteslutande avsett för kontakt med intakt hud. Den här produkten är inte en skyddsutrustning och är inte avsedd för att förhindra skador från fall etc. Anpassa din aktivitetsnivå därefter. Se till att ortosen är korrekt dimensionerad, korrekt monterad och korrekt placerad för att förhindra lokalt tryck och inskränkning av blodkärl och nerver. Kontraindikationer: Vid följande indikationer krävs läkarconsultation: hudsjukdomar/skador, inflammationer, upphöjda ärr med svulnad, rodnad och överhettning i den tillförsedda delen av kroppen, åderbräck av större omfattning, särskilt vid störningar i återflödet, störningar i lymfblödet – även oklara mjukdelssvullnader utanför stödet, känsel- och cirkulationsstörningar i området kring benen, t.ex. vid diabetisk neuropati. Produkten får endast användas på en person. Rengör den innan du använder den och sedan regelbundet igen. Dålig rengöring och återanvändning på andra människor kan orsaka hudirritation, eksem eller infektioner på grund av bakterier. Fortsätt inte att använda produkten om hudirritation uppstår. Använd inte produkten om du har en känd allergi mot värme och fortsätt inte att använda produkten om hudirritation uppstår.N'utilisez pas le produit si vous avez une allergie connue à la chaleur et ne continuez pas à utiliser le produit en cas d'irritation de la peau. Håll produkten borta från öppen eld, glöder eller andra varmekällor för att undvika skador på produkten och brännskador. Kontakta den behandlande läkaren omedelbart vid besvär. Rapportera alla allvarliga incidenter med denna produkt till tillverkaren eller den behöriga nationella myndigheten.</p> <p><b>Lagring</b> Förvaras på ett torrt ställe i rumstemperatur.</p> <p><b>Bortskaffande</b> Bortskaffa produkten i enlighet med tillämpliga nationella bestämmelser.</p>	<p align="center"><b>Omnimed Ortho Intrinsic 4 finger Brace for immobilisation of the index, middle or ring finger.</b></p> <p><b>Indikasjon</b> Følelse av ustabilitet Immobilisering av fingerleddet</p> <p><b>Applikasjon</b> Løsne borrelåsbåndene og åpne skinnen Plasser fingrene og håndleddet på skinnen Ta på borrelåsstropper Den midterste borrelåsstangen føres mellom tommelen og pekefingeren til baksiden av hånden.</p> <p><b>Vaskeinstruksjoner</b> Vask bandasje før bruk. Vi anbefaler å rengjøre skinnen for hånd ved 30 ° C med et mildt vaskemiddel å vaske. Fjern metallskinen før du vasker den, og lukk borrelåsfeste. Ikke spinn, vri eller rens skinnen. Å tørke Ikke utsett skinnen for direkte varme (radiatorer, tumblere). Advarsel!: Fett, oljer, kremer og salver kan skade materialet.</p> <p align="center">   30 °C / 86 °F </p> <p><b>Merk</b> Skinnen / bandasjen er kun ment for kontakt med intakt hud. Dette produktet utgjør ikke verneutstyr og er ikke ment for å forhindre skader fra fall osv. Juster aktivitetsnivået ditt deretter. Med riktig størrelse, riktig påføring og riktig tilpassning av ortosen, sørg for at det ikke er lokale trykkfenomener og innsnevring i blodkar og nerver som løper gjennom den. Kontraindikasjoner: Konsultasjon med legen er nødvendig for følgende indikasjoner: hudsykdommer / skader; Betennelse; hevede ar med hevelse; Rødhet og overoppthing i den tilførte delen av kroppen; Åreknuter i større grad, spesielt med refleksforstyrrelser, lymfedreneringsforstyrrelser - også uklare bløtvevshevelser vekkt fra hjelpemidlet; Sensoriske og sirkulasjonsforstyrrelser i bena, f.eks. B. i diabetisk neuropati. Produktet kan bare brukes på én person. Rengjør den før bruk og deretter regelmessig. Mangelfull rengjøring og gjenbruk for andre mennesker kan føre til hudirritasjon, dannelse av eksem eller infeksjon gjennom forurensning med bakterier. Ikke fortsett å bruke produktet hvis hudirritasjon oppstår. Hold produktet borte fra åpen ild, glør eller andre varmekilder for å unngå produktskader og brannskader. Ved klager, kontakt legen umiddelbart. Rapportert alle alvorlige hendelser med dette produktet til produsenten eller den relevante nasjonale myndigheten.</p> <p><b>Oppbevaring</b> Oppbevares tørt og ved romtemperatur.</p> <p><b>Avhending</b> Kast produktet i samsvar med gjeldende nasjonale forskrifter.</p>
<p><b>Variants/Sizes</b> OM85139 Intrinsic 4-finger x-small, left, wrist circumference &lt; 13 cm OM85140 Intrinsic 4-finger small, left, wrist circumference 13 - 15 cm OM85141 Intrinsic 4-finger medium, left, wrist circumference 15 - 17 cm OM85142 Intrinsic 4-finger large, left, wrist circumference 17 - 19 cm OM85143 Intrinsic 4-finger x-large, left, wrist circumference &gt; 19 cm OM85144 Intrinsic 4-finger x-small, right, wrist circumference &lt; 13 cm OM85145 Intrinsic 4-finger small, right, wrist circumference 13 - 15 cm OM85146 Intrinsic 4-finger medium, right, wrist circumference 15 - 17 cm OM85147 Intrinsic 4-finger large, right, wrist circumference 17 - 19 cm OM85148 Intrinsic 4-finger x-large, right, wrist circumference &gt; 19 cm</p> <p><b>Materials:</b> 65% Polyester 25% Nylon 10% Polyurethane Aluminum</p>				
				
	<p><b>OneMed Sverige AB</b> Swedish organization number: 556764-4140 0770111115 TAGENEVÅGEN 29 425 37 Hisings Kärra, Sweden Tel. +46 702 000124</p>			
				
	<p>SMEDICO AG Rorschacher Strasse 304 CH 9016 St.Gallen, Switzerland Tel +41 71 282 12 12 Fax +41 71 282 12 10 OMNIMED® is a registered trademark of SMEDICO AG St.Gallen, Switzerland</p>			
	<p>Version: 20210816_01</p>			

	<b>Suomalainen</b>	<b>Eesti</b>	<b>Latviešu</b>	<b>Lietuvių kalba</b>	
	<p><b>Omnimed Ortho Intrinsic 4 sormi</b>  <b>Omnimed Ortho Intrinsic 4 sõrm</b>  <b>Omnimed Ortho Intrinsic 4 pirksts</b>  <b>Omnimed Ortho Intrinsic 4 pirštas</b></p>	<p><b>Omnimed Ortho Intrinsic 4 sõrm</b>  <b>Brace for immobilisation of the index, middle or ring finger.</b></p> <p><b>Ilmoitus:</b>  Epävakauden tunne  Sorminivelen immobilisointi</p> <p><b>Hakemus:</b>  Löysää tarra nauhat ja avaa lastat.  Levitä sormet ja ranne lastan päälle  Kirtstä tarra nauhat  Ohjaa keskimäinen tarra nauha peukalon ja etusormen välissä kämmenselälle.</p> <p><b>Pesuohtjeet</b>  Pese side ennen käyttöä.  Suosittelemme lastan pesemistä käsin 30 °C:ssa miedolla pesuaineella.  pesuaine. Irrota metallinen lenkki ja sulje tarra nauhakiinnikkeet ennen pesua.  Älä linkoa, väännä tai kuivapuhdistaa lastaa. Kuivaaminen  Älä altista lastaa suoralle lämmölle (lämpöpatteri, kuivausrumpu).  Varoitus: Rasvat, öljyt, voiteet ja voiteet voivat vahingoittaa materiaalia.</p> <p>  30 °C / 86 °F</p> <p><b>Huomautus:</b>  Lasta/side on tarkoitettu yksinomaan kosketukseen ehjän ihon kanssa.  Tämä tuote ei ole suojaravuste, eikä sitä ole tarkoitettu putoamisvammojen tms. estämiseen. Säädi aktiivisuustasoaasi sen mukaisesti.  Varmista, että ortoosi on oikein mitoitettu, oikein asennettu ja oikein sijoitettu, jotta estetään paikallinen paine sekä verisuonten ja hermojen ahtautuminen.  Vasta-aiheet: Lääkäriin konsultaatio on tarpeen seuraavissa tapauksissa: ihosairaudet/vammat; tulehduksket; koholla olevat arvet, joihin liittyy turvotusta; punoitus ja ylikuumentuminen kehon toimituksessa osassa; laajemmat suonikohjut, erityisesti takaisinkiertohäiriöt, immunsteen virtaushäiriöt - myös epäselvä pehmytkudosturvotus muualla kuin apuvälineessä; tunto- ja verenkiertohäiriöt jalkojen alueella, esimerkiksi diabeettisen neuropatian yhteydessä.  Tuotetta saa käyttää vain yhdelle henkilölle. Puhdista se ennen käyttöä ja sen jälkeen säännöllisesti. Huono puhdistus ja uudelleenkäyttö muille ihmisille voi aiheuttaa ihoärsytystä, ekseemaa tai infektoita bakteerien aiheuttaman saastumisen vuoksi. Älä jatka tuotteen käyttöä, jos ihoärsytystä ilmenee. Älä käytä tuotetta, jos sinulla on tunnettu allergia kuumuudelle, äläkä jatka tuotteen käyttöä, jos ihoärsytystä ilmenee.  Pidä tuote kaukana avotulesta, hulekusta tai muista lämmönlähteistä tuotevaurioiden ja palovammojen välttämiseksi.  Ota heti yhteyttä hoitavaan lääkäriin, jos ilmenee valituksia.  Ilmoita kaikista tähän tuotteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista valmistajalle tai toimivaltaiselle kansalliselle viranomaiselle.  <b>Varastointi:</b>  Säilytä kuivassa paikassa huoneenlämmössä.  <b>Hävittäminen:</b>  Hävitä tuote sovellettavien kansallisten säännösten mukaisesti.</p>	<p><b>Omnimed Ortho Intrinsic 4 sõrm</b>  <b>Brace for immobilisation of the index, middle or ring finger.</b></p> <p><b>Märge</b>  Ebastabiilsuse tunne  Sõrneliigese immobiliseerimine</p> <p><b>Taotlus</b>  Lõdvendage velcro riimad ja avage šabloon.  Toetage sõrmed ja randmevarred šabloonile.  Pingutage Velcro riimad  Viige keskmine Velcro rihtm põldia ja nimetissõrme vahel käeseljalale.</p> <p><b>Pesemisjuhised</b>  Peske sidet enne kasutamist.  Soovitame šablooni pesta kätsiti 30 °C juures ja maheda pesuvahendiga. pesuvahend. Enne pesemist eemaldage metallsplint ja sulgege velcro-kinnitused. Ärge tirige, väänake ega puhastage kuivat. Kuivatada  Ärge pange šablooni otsesele kuumusele (radiator, trummelkuivati).  Ettevaatust: rasvad, õlid, kreemid ja salvid võivad materjali kahjustada.</p> <p>  30 °C / 86 °F</p> <p><b>Märkus</b>  Splint/side on ette nähtud üksnes kokkupuuteks puutumatu nahaga.  See toode ei ole kaitsevahend ega ole mõeldud kukkumis- jms. vigastuste vältimiseks. Kohandage oma aktiivsuse taset vastavalt.  Veenduge, et ortoos on õige suurusega, õigesti paigaldatud ja õigesti paigutatud, et vältida kohalikku survet ning veresoonte ja närvide ahenemist.  Vastunäidustused: Arstiga konsulteerimine on vajalik järgmiste näidustuste korral: nahaahajused/vigastused; põletikud; kõrgenenud arimid koos tursetega; punetus ja ülekuumenemine varustatavas kehaosas; ulatuslikumad veenilaiendid, eriti tagasivooluhäired, lümfivooluhäired - ka ebaselge pehmete kudede turse eemal abivahenditest; tundmis- ja vereringehäired jalgade piirkonnas, nt diabeetilise neuropaatia korral.  Toodet võib kasutada ainult ühel inimesel. Puhastage seda enne kasutamist ja seejärel regulaarselt. Halb puhastamine ja korduvkasutamine teistel inimestel võib põhjustada nahaärritust, ekseemi või nakkust mikroobidega saastumise tõttu. Ärge jätkake toote kasutamist, kui tekib nahaärritus.  Ärge kasutage toodet, kui teil on teadaolev allergia kuumuse suhtes, ja ärge jätkake toote kasutamist, kui tekib nahaärritus.  Hoidke toodet lahtisest tuest, sõest või muudest soojusallikatest eemal, et vältida toote kahjustusi ja põletushaavu.  Kaebuste korral pöörduge viivitamatult raviarsti poole.  Palun teatage kõigest selle tootega seotud tõsisest vahejuhtumitest tootjale või pädevale riiklikule asutusele.  <b>Laostamine</b>  Hoida kuivas kohas toatemperatuuril.  <b>Kõrvaldamine</b>  Hävitage toode vastavalt kehtivatele riiklikele eeskirjadele.</p>	<p><b>Omnimed Ortho Intrinsic 4 pirksts</b>  <b>Nestabilitātes sajūta</b>  <b>Pirksta locītavas imobilizācija</b></p> <p><b>Norāde</b>  Nestabilitātes sajūta  Pirksta locītavas imobilizācija</p> <p><b>Pieteikums</b>  Atbrīvojiet Velcro siksnas un atveriet šinu  Atpūtiniet pirkstus un plaukstas locītavu uz šinas.  Pievelciet Velcro siksnas  Novietojiet vidējo Velcro siksnu starp īrkšķi un rādītājpirkstu uz plaukstas aizmugures.</p> <p><b>Mazgāšanas norādījumi</b>  Pirms lietošanas nomazgājiet pārsēju.  Mēs iesakām mazgāt šinu ar rokām 30°C temperatūrā ar maigu mazgāšanas līdzekli.  mazgāšanas līdzeklis. Pirms mazgāšanas nonemiet metāla šķembu un aizveriet Velcro aizdari. Nevēpiet, nemazgājiet un neaizīriniet šķipsnu sausā veidā. Izzāvēt  Nepaļaujiet šinu tiešai karstuma iedarbībai (radiators, zāvētājs).  Uzmanību: smērvielas, eļļas, losjoni un ziedes var sabojāt materiālu.</p> <p>  30 °C / 86 °F</p> <p><b>Piezīmes</b>  Pīlaksteris/pārsējs ir paredzēts tikai saskarei ar neskartu ādu.  Šis izstrādājums nav aizsargierīce un nav paredzēts, lai pasargātu no traumām kritiena gadījumā utt. Atbilstoši pielāgojiet savu aktivitātes līmeni.  Pārlicinieties, ka ortoze ir pareiza izmēra, pareizi piestiprināta un pareizi novietota, lai novērstu vietojo spiedienu un asinsvadu un nervu sašaurināšanos.  Kontrindikācijas: Konsultācija ar ārstu nepieciešama šādu indikāciju gadījumā: ādas slimības/traumas; leikaisumi; paaugstinātas rētas ar pietūkumu; apsrārtums un pārkaršana apgādājamajā ķermeņa daļā; lielāka apjoma varikozas vēnas, īpaši ar atpakaļplūsmas traucējumiem, limfas plūsmas traucējumiem - arī neskaidri miksto aužu pietūkumi ārpus palīdzības; sajūtu un asinsrites traucējumi kāju zonā, piemēram, diabētiskās neiropātijas gadījumā.  Produktu drīkst lietot tikai vienai personai. Pirms lietošanas un pēc tam regulāri to notīriet. Nepietiekama tīrīšana un atkārtota lietošana citiem cilvēkiem var izraisīt ādas kairinājumu, ekzēmu vai infekciju, ko izraisa mikrobu piesārņojums. Ja rodas ādas kairinājums, neturpiniet lietot produktu. Nelietojiet produktu, ja jums ir zināma alerģija pret karstumu, un neturpiniet lietot produktu, ja rodas ādas kairinājums.  Lai izvairītos no produkta bojājumiem un apdegumiem, turiet produktu tālāk no atklātas liesmas, ogleņ vai citiem karstuma avotiem.  Sūdzību gadījumā nekavējoties konsultējieties ar ārstējošo ārstu.  Lūdzu, ziņojiet ražotājam vai kompetentajai valsts iestādei par visiem nopietniem negadījumiem, kas saistīti ar šo izstrādājumu.  <b>Uzglabāšana</b>  Uzglabāt sausā vietā istabas temperatūrā.  <b>Izmešana</b>  Izmetiet produktu saskaņā ar spēkā esošajiem valsts noteikumiem.</p>	<p><b>Omnimed Ortho Intrinsic 4 pīrštās</b>  <b>Brace for immobilisation of the index, middle or ring finger.</b></p> <p><b>Indikācija</b>  Nestabilumo jausmas  Pīršto sārario imobilizācija</p> <p><b>Paraīška</b>  Atlaisvinkite "Velcro" dirželius ir atidarykite įtvarą  Palaiykite pīrštus ir riešant įtvaro  Užveržkite "Velcro" dirželius  Vidurinį "Velcro" dirželį tarp nykščio ir rodomojo pīršto nukreipkite į rankos nugarėlę.  <b>Skalbimo instrukcijos</b>  Prieš naudodami tvarstį nuplaukite.  Rekomenduojame skalbti įtvarą rankomis 30 °C temperatūroje su švelniu plovikliu.  ploviklis. Prieš skalbdami nuimkite metalinį įtvarą ir užveržkite "Velcro" užsegimus. Nesukite, nesukite ir nevalykite sausuoju būdu. Džiovinti Nelaiykite įtvaro tiesioginiai karštyje (radiatorius, džioviklyė).  Atsargiai: tepalai, aliejai, losjonai ir tepalai gali pažeisti medžiagą.</p> <p>  30 °C / 86 °F</p> <p><b>Pastaba</b>  Plintusai ir (arba) tvarsčiai skirti tik sąlyčiai su nepažeista oda.  Šis gaminyus nėra apsauginė įranga ir nėra skirtas apsaugoti nuo sužalojimų nukritus ir pan. Atitinkamai pakoreguokite savo aktyvumo lygį.  Užtikrinkite, kad ortoze būtų tinkamo dydžio, tinkamai pritvirtinta ir tinkamai padėta, kad būtų išvengta vietinio spaudimo ir kraujagyslių bei nervų susiaurėjimo.  Kontraindikacijos: Su gdytoju reikia pasitarti dėl šių indikacijų: odos ligų ir (arba) traumų; uždegimų; iškilusių randų su patinimu; paraudimų ir perkaitimo aprūpintoje kūno dalyje; didesnės apimties venų varikozės, ypač sutrikus grįžtamajam srautui, limfos tekėjimo sutrikimų - taip pat neiškaus minkštųjų audinių patinimo, esančio toliau nuo pagalbos; jutimo ir kraujotakos sutrikimų kojų srityje, pvz., sergant diabetine neuropatija.  Produktą galima naudoti tik vienam asmeniui. Valykite jį prieš naudodami ir reguliariai valykite. Dėl netinkamo valymo ir pakartotinio naudojimo ant kitų žmonių gali sudirgti oda, atsirasti egzema arba infekcija dėl užteršimo mikrobais. Jei atsiranda odos dirginimas, nebenaudokite produkto.  Nenaudokite produkto, jei yra žinoma alerģija karščiu, ir nebenaudokite produkto, jei atsiranda odos dirginimas.  Laikykite gaminį atokiau nuo atviros liepsnos, žarijų ar kitų šilumos šaltinių, kad išvengtumėte gaminio pažeidimų ir nudegimų.  Jei turite nuskundimų, nedelsdami kreipkitės į gydyntą gydytoją.  Apie visus rimtus incidentus, susijusius su šiuo gaminiu, praneškite gamintojui arba kompetentingai nacionalinei institucijai.  <b>Saugykla</b>  Laikykite sausose vietose, kambario temperatūroje.  <b>Šalinimas</b>  Produktą šalinkite pagal galiojančius nacionalinius teisės aktais.</p>
	<p><b>Materials:</b>  65% Polyester  25% Nylon  10% Polyurethane  Aluminum</p>				
	<p><b>OneMed Sverige AB</b>  Swedish organization number:  556764-4140 0770111115  TAGENEVÄGEN 29  425 37 Hisings Kärra, Sweden  Tel. +46 702 000124</p>				
	<p>  SMEDICO AG  Rorschacher Strasse 304  CH 9016 St.Gallen, Switzerland  Tel +41 71 282 12 12  Fax +41 71 282 12 10  OMNIMED® is a registered trademark of  SMEDICO AG St.Gallen, Switzerland</p> <p>Version: 20210816_01</p>				